

PASSIIVI: (Tiivistelmä Open Road -sarjan kielioppikalvoista)

1. The horse was eating. = aktiivi The horse = subjekti

- Aktiivilause kertoo, mitä subjekti tekee: Hevonen söi.

2. The horse was eaten. = **passiivi** The horse = subjekti

- Passiivilause kertoo, mitä subjektille tehdään: Hevonen syötiin.

Passiivin muodostus

1. Tickets are sold at the door.

2. My purse was stolen.

3. The flight has been cancelled.

4. The bank had been robbed.

5. The robbers will probably be caught.

Suomenna esimerkit ja vastaa kysymyksiin.

Mikä muoto tulee pääverbistä? Mitä be-verbi ilmaisee?

1. Lippuja myydään ovella. (are sold)

2. Kukkaroni varastettiin. (was stolen)

3. Lento on peruutettu. (has been cancelled)

4. Pankki oli ryöstetty. (had been robbed)

5. Ryöstäjät saadaan luultavasti kiinni. (will be caught)

- **pääverbistä tulee 3. muoto**

- **be-verbi ilmaisee aikamuodon > be taivutettuna aikamuotoon + pääverbin 3. muoto**

Passiivin muodostus

Agentti

1. This film was directed by Jodie Foster.

2. The pyramids are visited by millions of tourists every year.

- Agentin edessä on prepositio by.
- Agentti ilmaisee passiivilauseen tekijän.

Koska on huonoa suomea sanoa kenen 'toimesta' tai 'taholta' jotakin tehdään, agenttilause suomennetaan aktiivisena:

1. Tämän elokuvan ohjasi Jodie Foster.

2. Miljoonat matkailijat vierailevat pyramideilla joka vuosi.

Agentti

Esimerkkejä:

1. Englantia puhutaan kaikkialla. English is spoken everywhere.
2. Kiinaa ei opeteta meidän koulussamme. Chinese isn't taught in our school.
3. Huoneet siivotaan joka päivä. The rooms are cleaned every day.
4. Talo maalattiin vihreäksi. The house was painted green.
5. Ovia ei maalattu. The doors weren't painted.
6. Tämä vitsi on kerrottu tuhat kertaa. This joke has been told a thousand times.

Passiivilauseen subjektin suomentaminen

1. He was arrested. Hänet pidätettiin.
 2. He was given a warning. Hänelle annettiin varoitus.
 3. We were sent home. Meidät lähetettiin kotiin.
 4. We were sent a lot of get-well cards. Meille lähetettiin paljon "parane pian" -kortteja.
- Lauseissa 1 ja 3 persoonapronominit ovat objekteja.
 - Lauseissa 2 ja 4 ne ovat objektiiveja, eli vastaavat kysymykseen: Kenelle?

Apuverbi ja passiivi

1. The water must be boiled first. Vesi täytyy keittää ensin.
2. The bridge can't be seen from here. Siltaa ei voi nähdä täältä.
3. The roof ought to be mended. Katto pitäisi korjata.
4. The leak should have been fixed long ago. Vuoto olisi pitänyt korjata aikoja sitten.

- apuverbin jälkeen be-verbi on infinitiivissä (perusmuodossa): be - infinitiivin preesens

apuverbi + be + 3. muoto

apuverbi + have been + 3. muoto

- have been – infinitiivin perfekti (mennyt aika)

Esimerkkejä:

1. Se voidaan järjestää. It can be arranged.
2. Tuolit pitäisi siirtää. The chairs should be moved.
3. Ruoho pitää leikata. The grass must be cut / has to be cut.
4. Homma tehdään huomenna. The job will be done tomorrow.
5. Hakemus olisi pitänyt lähettää eilen. The application should have been sent yesterday.
6. Onnettomuus olisi voitu estää. The accident could have been avoided.

Kestomuoto

1. We couldn't go swimming because the pool was being cleaned. Emme voineet mennä uimaan, koska allasta puhdistettiin parhaillaan.

2. The crime scene is being investigated. Rikospaikkaa tutkitaan parhaillaan.

• passiivin kestopuotoon lisätään be-verbin ing-muoto being

be + being + 3. muoto (taivutettuna aikamuotoon)

(pääverbi)

Passiivin vastineet

1. We build fine cruise ships in Finland. Suomessa rakennetaan hienoja risteilyaluksia.

2. You can't get there by train. Sinne ei pääse junalla.

3. One must be careful in traffic. Liikenteessä pitää olla varovainen.

4. People have explored space for a long time. Avaruutta on tutkittu kauan.

5. They built strong bridges in Roman times. Roomalaisaikoina rakennettiin vahvoja siltoja.

we puhuja samaistuu tähän ryhmään

you puhuja lukee joukkoon puhuteltavan, itsensä ja muutkin ihmiset

one sama kohderyhmä kuin edellisessä, mutta sävy on vanhahtava

people ihmiset yleensä, puhuja ja puhuteltava pois lukien

they ajallisesti tai paikallisesti kaukaiset ihmiset, viranomaiset, epämääräiset tahot; puhuja ja puhuteltava eivät kuulu kohderyhmään

Esimerkkejä:

1. They make fine watches in Switzerland.

2. We start school at the age of 7 in Finland.

3. One must learn to defend oneself.

4. People/We should take global warming seriously.

5. Where can you get a decent cup of coffee in this village?